

Beszámoló

a

„Kárpát-medence levéltári forrásai” címen indított segédletsorozat 4., „A Kárpátaljai Területi Levéltár beregszászi osztályának magyar provenienciájú fondjai és leírási egységei 1919-ig és 1938 között” című kötetének bilingvis kiadásáról

Közel másfél évtizede indult el a Kárpát-medence magyar vonatkozású levéltári forrásainak a feltárása, majd ezt követően a kéziratok kötetté formálása. Úgy a feltárásban, mint a kötetek előkészítésében és megjelentetésében nagy szerepet vállalt az NKA Levéltári Kollégiuma, Budapest Főváros Levéltára, valamint a Magyar Levéltárosok Egyesülete.

Eddig Erdély kivételével megtörtént az elcsatolt területek magyar provenienciájú fondjainak és állagainak teljes feltárása 1919-ig, illetve Szlovákia és Kárpátalja esetében az 1938-1945 közötti időszak vonatkozóan is.

Az erdélyi fondok vonatkozásában pedig 2011-ben született meg az a megállapodás a két ország nemzeti levéltárai között, amelynek révén elindult a feltáró munka mindkét országban. Jelenleg nyomdai munkák megkezdésére alkalmas állapotban van a Maros és a Hargita megyei levéltárban őrzött fondok-állagok és sorozatok kézírata, fordításra kész Máramaros megye kézírata, illetve a Magyar Nemzeti Levéltárban őrzött erdélyi vonatkozású fondok és állagok jegyzéke.

Eddig az alábbi 5 kötet jelent meg a sorozat keretében:

1-2.) Novák Veronika: A szlovákiai levéltárak magyar provenienciájú fondjai és állagai 1918-ig és 1938-1949 között. 1-2 kötet Bp., 2004, 2009. 525, 437 p.

3.) Fodor István-Apró Erzsébet: A vajdasági levéltárak magyar provenienciájú fondjai és állagai 1918-ig. Bp., 2008. 329 p.

4.) Deleghan Mihajló-Kutassi Ilona: A Kárpátaljai Területi Állami Levéltár beregszászi osztályának magyar provenienciájú fondjai és leírási egységei 1919-ig és 1938-1945 között. Bp. 2009. 431 p.

5.) Bariska István-Dominkovits Péter-Tilcsik György: A Burgenlandban található magyar provenienciájú fondok és állagok 1921-ig.

Gordana Šovegeš Lipošek: A szlovéniai Maribor levéltárában található magyar provenienciájú fondok és állagok 1921-ig. Bp., 2012. 198 p.

Az eddig megjelent köteteket mind a hazai szakemberek (történetkutatók, családfakutatók), mind a külföldi kutatók rendszeresen forgatják.

A kötetek általában 300 és 500 példányban jelentek meg, minden kötetből vannak még tartalék példányok. Egyedül a kárpátaljai kötetek fogytak el, már 2010-ban, tehát a megjelenést követő évben.

Ennek két oka volt:

- 1.) Nagy volt iránta az érdeklődés mind itthon, mind pedig Kárpátalján, mivel a Kárpátaljai Területi Állami Levéltár az egyetlen levéltár Ukrajnában, amelynek 2009-ig semmi nemű levéltári segédletei nem jelentek meg sem ukránul, sem magyarul.
- 2.) Az NKA 2008-ban csak 400 e Ft-tal támogatta pályázatunkat, s ennek következtében csak 150 példányban tudtuk megjelentetni a kötetet.

A jelen pályázat keretébe elnyert összegből a 2009-ben megjelentett kárpátaljai fondjegyzéknek a bilingvis változatát jelentettük meg. Vagyis mind a bevezető, mind a használati útmutató, mind pedig a hely-, személy-, tárgy- és intézményi mutatók, illetve az 1938-1945 közötti kárpátaljai közigazgatási beosztás ukránul is szerepel a kötetben.

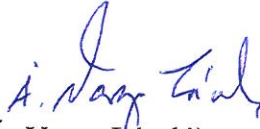
Tehát az új kötet az előzőnek, egy bővített, átdolgozott, s az ukrán fél által is jobban használható változata lett. A kötet terjedelme 690 oldal. Ebből a magyar nyelvű rész 336, az ukrán nyelvű rész pedig 354 oldalt tesz ki.

Az előző kötethez képest teljesen új a mostani kiadásban a mintegy 100 oldalt kitevő anyakönyvi jegyék, amely a Kárpátalján őrzött 1700 kötetes anyakönyvi gyűjteményt dolgozza fel községek, azon belül felekezetek abc rendjében.

A kötetet mellékeljük.

Kelt Budapesten, 2014. április 25-én.

Tisztelettel:


(Á. Varga László)
pályázati felelős